

## **Bellefontaine City Schools School/Parent Compact**

*Bellefontaine City Schools, and the parents and/or guardians of the students participating in activities, services, and programs funded by Title I agree that this compact outlines how parents, the school staff, and students will share responsibility for improved student academic achievement and will build a partnership that will help our students achieve Ohio's high standards. This school-parent compact is in effect during the school year.*

Bellefontaine City Schools will:

- ✓ Provide high-quality curriculum and instruction in a supportive and effective learning environment that enables the participating children to meet Ohio's student academic achievement standards.
- ✓ Hold parent-teacher conferences at least four times throughout the school year during which this compact will be discussed as it relates to the individual child's achievement.
  - A calendar of parent-teacher conference dates can be viewed on the district web site [www.bellefontaine.k12.oh.us](http://www.bellefontaine.k12.oh.us)
- ✓ Provide parents with frequent reports on their child's progress.
  - BES & BIS – interims or grade cards every 4 weeks
  - BMS – parent ProgressBook portal and grade cards every nine weeks
- ✓ Provide parents reasonable access to staff.
  - Email, phone calls, parent nights, open house
- ✓ Provide parents opportunities to volunteer and participate in their child's class, and to observe classroom activities.

We, as parents, will support our children's learning in the following ways:

- ✓ Monitor attendance
- ✓ Ensure homework is completed
- ✓ Volunteer in the school
- ✓ Participate, as appropriate, in decisions relating to my children's education
- ✓ Promote positive use of my child's extracurricular time
- ✓ Stay informed about my child's academic progress

## Chinese Translation

贝尔方丹市学校  
学校/家长紧凑型

这项协议是贝尔方丹市学校和家长及/或学生的监护人之间。这些学生参加活动，服务和方案。这些事情都是由“Title 1”支付。该文件描述了共同的责任。家长，学校工作人员和学生将负责提高学生的学习成绩。他们还将建立伙伴关系。该伙伴关系将帮助学生达到高标准 of Ohio。该协议是为学校的一年。

- 贝尔方丹市学校将提供课程和教学。课程与教学将是高品质的。这将是一个学习的支持和有效的环境。环境将使孩子们满足俄亥俄州的学术水平。

- 贝尔方丹市的学校将有会议对教师和家长。这些会议将发生四次（含）以上在整个学年。与会者将讨论如何在协议帮助实现孩子。

- 有在学区网站上的日历。日历显示日期的会议。该网站是 [www.bellefontaine.k12.oh.us](http://www.bellefontaine.k12.oh.us)。

- 贝尔方丹市学校 他们会报告有关孩子往往进度。

- BES and BIS: 他们将派出成绩单每四个星期。
  - BMS: 家长 ProgressBook 门户和成绩报告每 9 周

- 为家长提供合理的进出人员。

- 电子邮件，电话，父母之夜，开房

- 为家长提供机会，志愿者和参加自己孩子的班级，并观察课堂活动。

我们，作为父母，会支持我们的孩子通过以下方式学习：

- 监控考勤
  - 保证孩子的家庭作业完成
  - 志愿一段时间，在学校帮助
  - 酌情参与有关教育我的孩子的决定
  - 促进积极利用我孩子的课外时间
  - 随时了解孩子的学业进步

Escuelas de la Ciudad de Bellefontaine  
Pacto de Escuela / Padres

Escuelas de la ciudad de Bellefontaine y los padres y / o guardianes de los estudiantes que participan en actividades, servicios y programas financiados por el Título I están de acuerdo que este pacto se describe cómo los padres, el personal de la escuela y los estudiantes compartirán la responsabilidad de mejorar el rendimiento académico de los estudiantes y construirán una asociación que ayudará a nuestros estudiantes a alcanzar los altos estándares de Ohio. Este pacto entre la escuela y los padres es efecto durante el año escolar.

Bellefontaine City Schools van a:

- ✓ Proporcionar currículo de alta calidad e instrucción en un ambiente de aprendizaje propicio y eficaz que permite a los niños participantes para cumplir con los estándares académicos de Ohio.
- ✓ Tener conferencias de padres y maestros por lo menos cuatro veces durante el año escolar durante el cual este pacto se discutirá lo que se refiere a los logros de cada niño.
  - Un calendario de las fechas de conferencias de padres y maestros se puede ver en la página web del distrito [www.bellefontaine.k12.oh.us](http://www.bellefontaine.k12.oh.us)
- ✓ Proporcionar a los padres con informes frecuentes sobre el progreso de sus hijos.
  - BES y BIS - interinos o tarjetas de calificaciones cada 4 semanas
  - BMS - ProgressBook portal para padres y tarjetas de calificaciones cada nueve semanas
- ✓ Proporcionar a los padres acceso razonable al personal de la escuela.
  - por correo electrónico, llamadas telefónicas, noches de padres, casa abierta
- ✓ Proporcionar a los padres oportunidades para ser voluntario y participar en la clase de su hijo, y para observar las actividades de clase.

Nosotros, como padres, apoyaremos el aprendizaje de nuestros niños de las siguientes maneras:

- ✓ Monitorizar la asistencia de nuestros hijos
- ✓ Asegurar la tarea sea completada
- ✓ Ser voluntario en la escuela
- ✓ Participar, como sea apropiado, en las decisiones relativas a la educación de nuestros hijos
- ✓ Promover el uso positivo del tiempo extracurricular de nuestros hijos
- ✓ Mantenernos informados sobre el progreso académico de nuestros hijos